

Periodico di cultura transpersonale in Italia

LA VISIONE SOTTILE

Vol. 28 - Il semestre 2013

Qualcosa di nuovo, qualcosa di antico, una via che ha un cuore
Something new, something old, a path that has a heart



Biotransenergetica **Biotransenergetics**



ASSOCIAZIONE
PER LA MEDICINA E LA PSICOLOGIA
TRANSPERSONALE

Sembra che, da qualche tempo, le occasioni per presentare la Biotransenergetica in contesti diversi, sia in Italia sia all'estero, vadano aumentando. Convegni, manifestazioni, pubblicazioni di libri e riviste offrono l'opportunità di parlare di questa straordinaria proposta: ovunque l'interesse suscitato è notevole.

La BTE si propone infatti come una disciplina avanzata, ricca di una metodologia efficace e di un modello teorico articolato, sintesi preziosa tra le più antiche conoscenze sciamaniche e sapienziali dell'umanità e i più moderni risultati della psicologia transpersonale e della medicina integrale.

Nel corso degli ultimi decenni, è stata un valido aiuto per migliaia di persone desiderose di trovare il contatto perduto con la propria vera natura e di ritrovare benessere e felicità nel viaggio di realizzazione del proprio Sé.

Uno dei testi di riferimento fondamentali in proposito è "Biotransenergetica. Qualcosa di nuovo, qualcosa di antico, una via che ha un cuore" di Pier Luigi Lattuada, fondatore, con Marlene Silveira, della disciplina.

Crediamo di fare cosa gradita ai nostri lettori offrendo loro un estratto di questo libro, ripubblicato recentemente, con importanti aggiornamenti, da ITI Edizioni.

Editorial

by Patrizia Rita Pinoli

It seems that, for some time, opportunities to present the Biotransenergetics in different contexts, both in Italy and abroad, are increasing. Conferences, exhibitions, publications of books and magazines offer the opportunity to talk about this extraordinary proposal: wherever the interest is substantial.

The BTE proposes itself as an advanced discipline, effective methodology and theoretical model articulated, precious synthesis between the most ancient shamanic knowledge and wisdom of humanity and the most up-to-date results of transpersonal psychology and integral medicine. In recent decades, it has been a great help to thousands of people eager to find lost contact with its own true nature and to regain well-being and happiness during the realization of Self.

One of the main reference texts in this regard is "Biotransenergetics. Something new, something old, a path that has a heart", written by Pier Luigi Lattuada, founder, with Marlene Silveira, of discipline. We do welcome our readers by offering them an extract from this book, republished recently, with important updates, by ITI editions.

BIOTRANSENERGETICA

BIOTRANSENERGETICS

Di Pier Luigi Lattuada

Adattamento dei testi a cura di Patrizia Rita Pinoli

Traduzione: Valentina D. M. Lattuada, Timoty M. Perazzoli

Qualsiasi via è solo una via ...

Provala tutte le volte che lo ritieni necessario.

Quindi poni a te stesso, e a te stesso soltanto, una domanda ...

Questa via ha un cuore? Se lo ha la via è buona.

Se non lo ha non serve a niente.

(C. Castaneda)

Any path is just one path...

Try it all the times you find it necessary.

Then ask yourself, and only to yourself, a question...

Has this path got a heart? If it does the path is good.

If not it's useless.

(C. Castaneda)

Passaggio dal Cuore

... Era un terso mattino dell'inverno tropicale quando il piccolo uomo che è in me si svegliò con la febbre alta. Quel giorno avrebbe assistito per la prima volta ad un rituale Umbanda.

Chi stava con me non si meravigliò affatto, mi disse semplicemente che stavo resistendo al *passaggio dal cuore*. Aggiunse che la mia medianità era molto forte e che non ci sarebbe stato modo di sottrarsi, quella sera stessa avrei capito. E venne la sera.

Portai allora la mia testa di medico occidentale, calda, piena, pulsante e dolente, sotto il cielo notturno di Belo Horizonte (in Brasile) con le sue stelle diverse e la luna orizzontale. Sotto di esse, passeggiavo trepidante per le strade periferiche, mal disegnate del Barrio Aparecida, alla ricerca di immagini familiari che tranquillizzassero la mia mente, senza trovarle. Salii scale odoranti di aglio, entrai nella sacralità dell'*Umbanda*. Profano, titubante, ricercatore, scettico e distaccato, disponibile ma incapace di essere semplicemente semplice. Avvolto da una energia tangibilmente profumata di suoni, di

Passage from the Heart

It was a clear tropical winter morning when suddenly the *little man* inside me woke up with high temperature. That day he would of participated for the first time to an *Umbanda* ritual.

Who was with me was not surprised at all, and simply told me that I was resisting to the "passage from the heart". They said that my "mediumness" was very strong and that it would have been impossible to escape it, and that I would have understood that very night.

Night came.

I carried my occidental doctor head, warm, full, pulsating and painful, under the night sky of Belo Horizonte (in Brazil) with its different stars and its horizontal moon. Under them I anxiously walked on the badly designed suburban streets of the neighbourhood of Aparecida, looking for familiar images that would tranquillize my mind, with no success. I walked up stairs, it smelled of garlic, I entered the sacredness of the *Umbanda*; profane, doubtful, researcher, sceptical and detached, open but unable to be simply simple. Surrounded by an en-

fuoco, d'incensi, di *cachaça*, di rosmarino e *guinè*, ero completamente fuori di me e stavo per scoppiare.

Stava succedendo quello che doveva succedere, il processo era già iniziato e io non me n'ero ancora accorto. La mia mente, forte del suo ingorgo culturale, credeva ancora di poter stare alla finestra, ma non fu così.

Stavo passando, senza saperlo, dalla testa al cuore, dalla coscienza razionale alla coscienza olistica, *stavo muovendomi da una dimensione personale a una transpersonale...*

... .. Nulla di quello che mi stava succedendo mi era chiaro. *La mia mente era vuota, il mio cuore leggero, i miei occhi chiari.* Mi guardavo intorno: l'ambiente che poco prima mi era sembrato grottesco e alquanto dissacrante con le sue statue colorate e le effigi da quattro soldi raffiguranti santi cattolici mischiati a personaggi disincarnati o entità africane, ora trasudava sacralità e aristocrazia. I volti stanchi e rassegnati della povera gente che mi stava intorno mi svelavano la loro preziosa e profonda saggezza: il significato di ciò che avviene risiede solo in ciò che avviene. Ciò che muove il mondo è l'amore e non c'è altro da capire.

Da allora, quando ho bisogno di forza per essere pienamente me stesso, chiudo gli occhi e rivedo gli sguardi di quella povera gente. Ritrovo nel mio cuore il loro amore e il miracolo si rinnova...

... .. Le esperienze non ordinarie avevano chiesto al mio cuore di sostituire la mente duale al timone della barca sulla quale stavo compiendo il mio *viaggio verso casa*, l'incontro con Marlene e il suo incredibile repertorio di umanità, sensitività e straordinario congiunse il nostro percorso sulla rotta della dimensione spirituale.

Venne presto il tempo in cui non mi sarebbe stato più possibile continuare a comportarmi come se chakras, corpi sottili, entità spirituali o stati non ordinari della coscienza, unitamente alla vasta gamma di fenomeni transpersonali, null'altro fossero se non la proiezione di menti invase di esoterismo. Decisi allora di guardare nel telescopio che l'esistenza sotto svariate forme continuava a ripropormi e che Marlene quotidianamente mi offriva...

... *Stava definendosi la Biotransenergetica...*

ergy tangibly scented of sounds, fire, incense, *cachaca*, rosemary and *guinè*, I was completely out of my mind and about to explode. What was supposed to happen was happening, the process had already started, but I wasn't aware of it. My mind, stuck in its cultural obstruction, still believed it was possible to remain at the window, but it didn't go that way.

Without knowing I was passing from the head to the heart, from the rational consciousness to the holistic consciousness, *I was moving from a personal to a transpersonal dimension...*

... .. Nothing of what was happening to me felt clear. *My mind was empty, my heart felt light, my eyes limpid.*

I looked around: the environment that shortly before seemed grotesque and rather irreverent with its coloured statues, its cheap simulacrum illustrating catholic saints mixed together with disembodied characters or African entities, now was filled with sacredness and aristocracy. The tired and resigned faces of the poor people surrounding me, revealed their precious and profound wisdom: the meaning of what happens resides only in what happens. The force that moves the world is love and there's nothing else to understand.

Since that moment, when I'm in need of strength in order to fully be myself, I close my eyes and I picture the looks of those poor people again.

In my heart I find their love and the miracle happens again...

... .. The non-ordinary experiences told my heart to place the dual mind at the helm of the ship on which I was fulfilling my *journey home*, and the encounter with Marlene and her amazing repertoire of humanity, sensitivity and extraordinary, joined our paths on the route of the spiritual dimension.

Soon came the time when I could no longer ignore the chakras, the light bodies, the spiritual entities or the non-ordinary states of consciousness and the wide range of transpersonal phenomena; I could no longer consider them as projections of possessed esoteric minds.

I decided to look through the "telescope" that existence - under different forms - kept on placing in front of me, and that Marlene daily offered me...

... *BTE was taking shape...*

... .. Questo significa che la BTE, come ciascuno di noi, è in viaggio, come il fiume della vita cambierà incessantemente, pur rimanendo sempre la stessa. Essa nasce da *un incontro d'amore* e da *un intento puro*, ha incontrato nel suo cammino uomini e donne di buona volontà, per questo da parte mia, proponendovela oggi, non posso dire di avere scoperto altro se non *un modo nuovo di comporre le note dell'eterno cantico del cuore*, non posso fare altro che chiedervi di fluire nel suo ritmo, liberandoci in ogni istante di ciò che crediamo di conoscere...

... .. la BTE è una *disciplina psico-spirituale* di nuova concezione che attinge alle antiche tradizioni sciamaniche, condivide con le antiche medicine tradizionali e le terapie psicocorporee la *visione dell'organismo come un insieme di processi energetici*.

La BTE procede lungo le linee tracciate dalle recenti acquisizioni della fisica moderna, della ricerca sulla coscienza, della psicobiologia, si colloca all'interno del vasto *movimento transpersonale* che opera per l'emergenza e l'affermazione in ogni ambito della scienza del *nuovo paradigma olistico*. Paradigma che avremo modo di conoscere a fondo e che pone le sue basi in una profonda revisione del metodo scientifico...

..... La notizia è che nei lunghi anni di attività professionale, svolgemmo, approssimando per difetto, più di trentamila ore di lavoro terapeutico sia individualmente che in gruppo, con pazienti e allievi.

La BTE pertanto, nasce e si sviluppa grazie a una lunga, quotidiana e costante opera di elaborazione e verifica clinica.

I *presupposti di base* che vogliamo citare in questa sede sono i seguenti:

Sembrano esistere due modalità di conoscenza, definite nel corso dei secoli con i termini più svariati.

Le chiameremo *conoscenza lineare* e *insight*.

La *conoscenza lineare* è il prodotto della coscienza razionale o mente duale, definibile più semplicemente come *Mente*.

L'*insight* (letteralmente "vedere dentro") è il prodotto della coscienza olistica o mente unitiva, definibile più semplicemente come *Cuore*.

La mente duale, infatti, non è altro che il modo di

... .. This means that BTE is on a journey; just like all of us, and just like the river of life that will change incessantly, even though it will always remain the same.

BTE is the fruit of *a love encounter* and of *a pure intent*, and found along its way men and women of good will, that's why presenting it to you today, I claim to have discovered nothing but *a new way to compose the notes of the eternal canticle of the heart*; I can do nothing but ask you to flow with its rhythm, setting ourselves free from what we think we know...

... .. BTE is a *psycho-spiritual discipline* lead by a new conception, that draws from ancient shamanic traditions and shares with ancient traditional medicines and psycho-corporal therapies the *vision of the organism as a set of energetic processes*.

The BTE proceeds along the lines traced by the recent acquisitions of modern physics, by the research on the consciousness, by psychobiology, and places itself in the vast *transpersonal movement* that operates for the emerging and the establishment of the *new holistic paradigm* in every sphere of science. A paradigm that we will deeply get to know and that is based on a profound re-view of the scientific method...

... .. The mentioned information is that over the years of professional activity, we conducted more than thirty thousand hours of therapeutic work, both individually and in groups, with patients and students.

Therefore, BTE rises and develops due to a long, daily and constant activity of elaboration and clinic examination.

The *basic premises* that we want to outline in this section are the following:

Two modalities of knowledge seem to exist, defined through the years by diverse terms.

We will name them *linear knowledge* and *insight*.

The *linear knowledge* is the product of the rational consciousness or dual mind, that we can simplify as: *Mind*.

The *insight* (literally "to see inside") is the product of the holistic consciousness or unitary mind, that we can simplify as: *Heart*.

The dual mind is nothing more than the every day way

funzionare della nostra mente di tutti i giorni.

Essa procede dal *piccolo uomo* che è in noi...

... La coscienza olistica o mente unitiva è il modo di funzionare *dell'uomo presente a se stesso*, in contatto con la propria essenza.

Procede pertanto dall'*uomo presente*, il quale ripropone instancabilmente – mediante la parole dei saggi e degli avatar di ogni tempo – il messaggio espresso dal linguaggio universale dell'amore e delle qualità più genuinamente umane quali:

la compassione, la pace, l'umiltà, l'ascolto, l'accettazione, la comprensione, artefici dell'avventura spirituale di una cultura fondata sulla condivisione...

È possibile all'individuo raggiungere lo *stato di coscienza olistica*, di conseguenza la comprensione immediata di *ciò che è, l'insight*, imparando a padroneggiare l'esperienza interiore.

La comprensione raggiunta attraverso l'*insight* non può essere trasmessa a parole ma solo indicata.

Se il metodo orientale può risvegliarci da un sogno, quello occidentale può, nel frattempo, evitare che si trasformi in un incubo.

(K. Wilber)

Le basi scientifiche

... ... Ken Wilber coniò il termine *psicologia perenne* (Wilber 1993) per indicare lo studio universale della natura e della realtà della coscienza.

La BTE, condividendo con questa psicologia i presupposti sopraccitati, si colloca al suo interno e procede sorretta dalle stesse basi metodologiche e scientifiche...

... ... La *psicologia perenne* e con essa la BTE, si diceva, ritengono che l'esperienza intima della natura e della realtà ultima sia possibile attraverso la coscienza olistica e i suoi strumenti, vale a dire l'*insight* o consapevolezza, o *comprensione immediata*.

Da ciò deriva una prima considerazione riguardo al

of functioning of our mind.

It proceeds from the *little man* that lives inside us...

... The holistic consciousness or unitary mind is the way of functioning of the *man present to himself*, in contact with his own essence.

Therefore, the message expressed by the universal language of love and of the most genuine human qualities such as compassion, peace, humility, listening, acceptance, comprehension (makers of the spiritual adventure of culture based on sharing), proceeds from the *present man* (that from the beginning of time lives in the heart of every human being preserving intact, inside him, the unitary experience and directed from nature as a living mystery) that unfailingly proposes the message...

It's possible for the individual to reach the holistic *state of consciousness*, and as a consequence the immediate comprehension of *what is*, the *insight*, learning to control the inner experience.

The comprehension reached through the *insight* cannot be transmitted in words but only pointed out.

If the oriental method can wake us up from a dream, the occidental one, at the same time, can prevent it from becoming a nightmare.

(K. Wilber)

The scientific foundations

... ... Ken Wilber forged the term *perennial psychology* (Wilber 1993) to indicate the universal study of nature and reality of the consciousness.

BTE, sharing with this new psychology the premises mentioned previously, places itself inside it and works according to the same methodological and scientific basis...

... ... *Perennial psychology* as well as BTE, believes that the intimate experience of nature and of the "ultimate reality" is possible through the holistic consciousness and its tools, that is to say the *insight* or awareness, or the *immediate comprehension*.

A first observation concerning the scientific method

metodo scientifico: ogni scienziato che voglia occuparsi del Sé (essenza, natura intima, coscienza, realtà ultima) dovrebbe essere in grado di farne esperienza dal punto di vista della coscienza olistica o dovrebbe affidarsi a coloro che ne hanno avuto personalmente esperienza. Se non vuole o non è in grado di fare né l'uno né l'altro non dovrebbe avere voce in capitolo...

... .. «La conoscenza scientifica del Sé non è vera conoscenza ... la conoscenza di se stessi è possibile solamente quando ... gli studi scientifici terminano e (gli scienziati abbandonano tutti i loro arnesi di ricerca e confessano di non essere più in grado di continuare la loro indagine...» (Suzuki 1984).

... .. Il *nuovo paradigma olistico* che da alcuni decenni sta cercando faticosamente di emergere nelle diverse aree del sapere, ben consapevole che solo una conoscenza che fornisca delle garanzie di validità può rivelarsi utile all'umanità, sta adoperandosi per un *ampliamento dei metodi e della giurisdizione della ricerca scientifica* che arrivi a comprendere le dimensioni della coscienza...

descends from this: every scientist willing to deal with the Self (essence, intimate nature, consciousness, ultimate reality) should be able to gather experience from the point of view of the holistic consciousness or should put their trust in those who personally experienced it. If he's not willing or able to do one or the other, he shouldn't have a say in this matter...

... .. «The scientific knowledge of the Self is not a true knowledge ... the self-knowledge is only possible when ... the scientific studies come to an end and (the scientists) abandon all their research tools and admit that they are no longer able to go on with their research...» (Suzuki 1984).

... .. The *new holistic paradigm* that has been trying to emerge for some decades in the different areas of knowledge, well aware that only knowledge able to provide guarantees of validity can be useful to humanity, is working on an *extension of the methods and of the jurisdiction of the scientific research* in order to make capable to comprehend the dimensions of consciousness...



Stan Grof e i coniugi Lattuada alla Milan EUROTAS Conference, 2009. - Stan Grof with Mr and Mrs Lattuada at the Milan EUROTAS Conference, 2009.

... *E il desiderio di esprimere obiettivamente la totalità dell'esperienza umana mi sospinge inesorabilmente oltre gli stretti confini della scienza.*
(W. James)

... *And the desire of expressing objectively the totality of the human experience relentlessly pushes me over the narrow borders of "science".*
(W. James)

Una nuova comprensione

Rivolto a se stesso, il *piccolo uomo* potrebbe allora riconciliarsi con l'*uomo presente* che dimora nel suo cuore, depositario, come già ricordammo, della saggezza cosparsa nel mondo dei saggi e dei santi di tutti i tempi e di tutte le tradizioni spirituali.

Saggezza disponibile all'indagine della coscienza olistica e di quella *comprensione di nuovo ordine* (Bohm, Krishnamurti 1985), come la definisce David Bohm che procede dal superamento dell'attaccamento ai bisogni che promettono sicurezza e dal *coraggio dell'amore*.

Entriamo quindi nel merito di questa nuova comprensione, antica come il mondo, che sta bussando alla porta dell'uomo del ventunesimo secolo e che si propone come artefice dell'affermazione nel mondo scientifico del *nuovo paradigma olistico*, nel mondo socioeconomico di una nuova *cultura della condivisione*, nel mondo della discipline umanistiche di nuovi approcci come la BTE...

La prospettiva transpersonale

Il *movimento transpersonale* vede la sua nascita negli Stati Uniti attorno agli anni '60 del secolo scorso...

... .. Con il termine transpersonale si vuole indicare ciò che sta oltre la personalità intesa come maschera, come il livello di esistenza dell'essere umano che ne vela l'essenza e le più alte potenzialità.

L'approccio transpersonale mira allo svelamento di tali potenzialità più intime nella direzione del contatto con la vera natura dell'essere umano, vera natura che vive nell'integrazione dei livelli di esistenza dell'individuo: fisico, emotivo, energetico, mentale e spirituale.

Nel fare questo, l'approccio transpersonale si richiama alle antiche tradizioni sapienziali e mistiche, da cui ricava il proprio bagaglio di conoscenze pratiche e teoriche, conoscenze che si ritrovano nelle affermazioni della *filosofia perenne*.

A new comprehension

Looking towards himself, *the little man* could reconcile with *the present man* that lives in his heart, guardian, as we already mentioned, of the wisdom spread out in the world of the wise and of the saints of all time, and of all the spiritual traditions.

Wisdom available for the research of the holistic consciousness and of the *new order comprehension* (Bohm, Krishnamurti 1985) that, as David Bohm states, proceeds from the overcoming of the attachment to those needs that promise security and from the *courage to choose love*.

Let's go deeper inside this new comprehension, as ancient as the world, that is knocking on the 21th century man's door and that stands up as the maker of the success of the *new holistic paradigm* in the scientific world, of a new *culture of sharing* in the socio-economic world, of new approaches like BTE in the humanistic disciplines world...

The transpersonal perspective

The transpersonal movement was born in the United States of America around the sixties of the last century...

... .. With the word Transpersonal we want to indicate what lies beyond personality understood as a "mask", as the level of existence of the human being that covers its essence and its highest potentialities.

The transpersonal approach aims to reveal these intimate potentialities in direction of the contact with the true nature of the human being, true nature that lives in the integration of the levels of existence of the individual: physical, emotional, energetic, mental and spiritual.

In doing this, the transpersonal approach recalls the ancient knowledge and mystic traditions, from which it acquires its own baggage of practical and theoretical knowledge, a knowledge that can be found in the statements of *perennial philosophy*.

La visione transpersonale si propone come *veicolo di mediazione tra i metodi di ricerca del certo e le vie di accesso al vero*, invita al recupero e valorizzazione dell'intuizione mediante *l'esperienza interiore* di ordine trascendente come strumento d'indagine della realtà...

... .. La prospettiva transpersonale incarna i presupposti del paradigma olistico e *mira allo sviluppo di persone sagge e mature, risvegliate alla solidarietà verso l'umanità e alla reverenza verso la natura che contribuiscono al benessere della vita umana* ... si pone come elemento di *riconciliazione tra la scienza e la spiritualità* basata sull'esperienza, come sintesi tra scienza moderna e saggezza antica...

Se vuoi sapere qual è la via che porta alla montagna devi chiederla all'uomo che la percorre in continuazione.

(Zenrin-kushu)

The transpersonal vision proposes itself as a *mediation vehicle between the methods of research of the certain and the ways to access the truth*, it invites to the recovery and gives value to intuition through the interior experience regarding the transcendent, as a tool of the research on reality ... The transpersonal perspective embodies the assumptions of the holistic paradigm and *aims to the development of wise and mature individuals, awakened to solidarity towards humanity and respect of nature, individuals who contribute to the health of human life* ... it acts as an element of *reconciliation between science and spirituality* based on experience, as synthesis between modern science and ancient wisdom...

If you want to know which is the road that leads to the mountain you must ask the man that continuously walks it.

(Zenrin-kushu)

L'approccio transpersonale

... .. L'approccio umanistico e transpersonale venne definendosi nel campo della psicologia a partire dall'opera di A. Maslow, il quale per primo mise l'accento su una psicologia evolutiva che considerasse lo sviluppo delle potenzialità, la soddisfazione graduale di bisogni, la relazione tra persona e persona nel rapporto terapeutico, l'esperienza mistica come fondanti di un percorso di realizzazione.

The transpersonal approach

... .. The humanistic and transpersonal approach started to be defined in the field of psychology with the work of A. Maslow, who for the first time focused the attention on an evolutionary psychology that would consider the development of potentialities, the gradual satisfaction of needs, the intercourse between person and person in the therapeutic relationship and the mystical experience as founding moments of a process of self realization.



Il Global Transpersonal Symposium presso la Sofia University di Palo Alto, 2014. - The Global Transpersonal Symposium at Sofia University in Palo Alto, 2014.

La BTE aderisce totalmente a questa *psicologia della qualità*, che grazie alle ricerche e ai modelli teorici... condusse alla definizione di un preciso modello fondato sull'esperienza transpersonale orientata alla *realizzazione del Sé*...

... .. Il *modello transpersonale* si svolge secondo le seguenti linee essenziali:

- Ciascuno di noi possiede una propria natura intima essenziale, fondata biologicamente, naturale, innata.
- Questa è in parte specifica della persona, in parte caratteristica dell'intera specie. Essa sembra essere intrinsecamente buona. Contiene i bisogni fondamentali, le potenzialità, i talenti, gli equilibri fisiologici e temperamentali, l'attrezzatura anatomica e così via.
- Questo nucleo intimo fondato sulle potenzialità è però debole piuttosto che forte. L'educazione, le aspettative culturali, i condizionamenti, il timore della disapprovazione lo soffocano con facilità. I contenuti di tale nucleo, pertanto, sono perlopiù rimossi e, dunque, inconsci.
- Dalla loro repressione, frustrazione o negazione, risulta la malattia. I disturbi della personalità vanno pertanto considerati come un risultato di un blocco nel processo di autorealizzazione.
- Il processo di autorealizzazione, quindi, passa attraverso il contatto con la propria natura intima, l'accettazione del proprio Sé, cioè dei propri bisogni e aspirazioni e la loro espressione, vale a dire la realizzazione di queste capacità latenti o potenzialità verso quel pieno compimento della nostra essenza naturale e, come vedremo, spirituale.
- Lungo questa strada gli ostacoli vanno ricercati nei fattori di stabilizzazione o strutture conservative dell'Io che, cronicizzati e consolidati da un eccessivo rigore nell'attenzione alle norme del sociale e da un conseguente timore della psiche, finiscono per bloccare la libera espressione del nostro Sé e a imprigionare la spontaneità e la naturalezza in schemi di comportamento stereotipati...

BTE totally agrees with this *psychology of the quality* that, thanks to the researches and the theoretical models ... led to the definition of a precise model based on transpersonal experience oriented to the *realization of Self*...

... ..The *transpersonal model* develops according to the following guidelines:

- Each one of us possesses a typical essential intimate nature, biologically founded, natural, innate.
- It is in part specific of the person, in part characteristic of the entire species. It seems to be inherently good. It includes fundamental needs, emotions and fundamental human abilities, potentialities, talents, physiological and temperamental balances, anatomic equipment and so on.
- This intimate nucleus based on potentialities is rather weak than strong. Education, cultural expectations, conditionings and fear of disapproval can easily suffocate it. Therefore the contents of this nucleus are mainly removed, and so, unconscious.
- Sickness is a result of their repression, frustration or denial. Personality disturbances, therefore, should be considered as the result of an interruption of the process of self-realization.
- The process of self-realization, so, passes through the contact with our own intimate nature, the acceptance of one's own Self, namely of our own needs and aspirations and their expression, that is to say the realization of those hidden abilities or potentialities towards that "complete fulfilment" of our natural and, as we will see, spiritual essence.
- Along this path, obstacles will be found in factors of stabilization or in conservative structures of "I", that, once chronic and stabilized by an excessive attention to the social rules and to consequent "fear of psyche", end up blocking the free expression of our Self and imprisoning spontaneity and naturalness in stereotyped schemes of behaviour...

... .. Il *percorso terapeutico* si muove nella direzione, non certamente delle strutture conservative dell'Io, ma *verso un ritrovato equilibrio tra spontaneità e controllo*, a tutt'oggi sbilanciato sul versante del controllo.

... Il percorso terapeutico, si diceva, si compie favorendo il *contatto con il proprio Sé* e, in seguito, *l'espressione del potenziale creativo* in esso contenuto...

*O uomo viaggia da te stesso in te stesso,
che da simil viaggio la terra diventa purissimo oro.*

(Rumi)

Il Corpus BTE

... .. Il *Corpus BTE* propone una *rappresentazione integrale, sistemica, e transpersonale delle dinamiche psichiche dell'individuo*. Esso comprende una *visione del mondo, modelli e mappe teoriche del dialogo partecipativo tra l'individuo e il mondo (Psyché e Cosmos)*, *chiavi di consapevolezza e una metodologia clinica articolata*.

Il soggetto in BTE è considerato un'unità corporeamente, un sistema costituito da sottosistemi inserito in un ambiente fisico, sociale, culturale, spirituale e quindi interagente con altri sistemi. Il suo percorso evolutivo non è letto solo in chiave biografica ma anche transpersonale, quindi il punto di vista della BTE non è circoscritto al sistema individuo (Microcosmo), ma si estende fino a includere il dialogo partecipativo esistente tra individuo e l'intero universo (Macrocosmo).

L'assunto fondamentale del modello Bte, convalidato dalle filosofie perenni e dalla fisica quantistica, è che ogni evento è oltre se stesso in quanto è connesso in modo costante e continuativo con il cosmo. *Esiste una dimensione che trascende il piano personale, un'unità fondamentale che permea tutte le cose e che le connette tra loro, un'unica Coscienza Transpersonale* che si manifesta nella molteplicità di esseri dell'universo.

Nelle diverse tradizioni si parla di *Psyché, Essenza, Via, Tutto, Nagual, Tao, Dharma, Cosmos, Amore, Verità, Sé transpersonale*...

... .. *Mente unitiva, paradigma olistico, modello mutuale*

... .. The *therapeutic path* certainly doesn't move towards the destruction of the conservative structures of the "I", but *towards a rediscovered balance between spontaneity and control*, still unbalanced on the control side.

... The therapeutic path, as we were saying, is accomplished favouring the *contact with one's own Self*, and then, through *the expression of the creative potential* it contains...

*O man travel from yourself inside yourself,
from such a journey earth becomes pure gold.*

(Rumi)

The BTE Corpus

... .. The *BTE Corpus* proposes an *integral, systematic and transpersonal representation of the psychic dynamics of an individual*. It includes a *vision of the world, maps and theoretical models of the participatory dialogue between the individual and the world (Psyché and Cosmos)*, *keys of awareness and an articulated clinical methodology*.

The subject, in BTE, is considered a body-mind unit, a system made of sub-systems integrated in a physical, social, cultural and spiritual environment, therefore, interacting with other systems. The subject's evolutionary journey is read under a transpersonal key, as well as under a biographic one; therefore, BTE's point of view isn't delimited to the individual's system (Microcosmos), but it extends to the point of including the participatory dialogue existent between individual and the entire universe (Macro-cosmos).

The fundamental assumption of the BTE model validated by perennial philosophies and quantum physics, states that every event is "beyond itself" as constantly and continuously connected with the cosmos.

A dimension that transcends the personal level exists, a fundamental unity permeating and connecting everything, only one Transpersonal Consciousness that manifests in the multiplicity of beings in the universe.

Various traditions talk about *Psyché, Essence, Path, Whole, Nagual, Tao, Dharma, Love, Truth, Transpersonal Self*...

... .. *Unifying mind, holistic paradigm, mutual model*

della condivisione ... modestamente, ... *il riaffermarsi della centralità del cuore in ogni ambito del vivente*: ... la metodologia BTE propone, tra gli altri, come vedremo, gli strumenti essenziali del *Contacto* e del *Transe* per realizzare tale intento. *Contacto*, con la natura intima o essenza spirituale di noi stessi e delle manifestazioni del mondo esterno, significa cogliere l'unità fondamentale del creato dentro e fuori di sé.

Il *Contacto*, sintetizzando, si realizza quando noi impariamo a *restare* di fronte a noi stessi e agli eventi anziché andare via.

Restare significa sviluppare qualità come: l'osservazione, l'ascolto, l'accettazione, la fermezza, l'intento, la responsabilità, la consapevolezza.

Transe significa *diventare l'altro* anziché opporvisi.

Significa realizzare, come vedremo, il *Modo Ulteriore*. Significa sviluppare qualità come: la sensibilità, l'umiltà, la compassione, la fiducia, l'abbandono, l'amore per ogni manifestazione del vivente...

... .. Il concetto di *Transe* si propone quale *modello ridotto*, quale chiave interpretativa di un mondo nel quale ... alla spiegazione lineare si sostituisce la consapevolezza dell'eterno presente, al concetto di struttura statica quello di *modello ritmico*, al concetto di urto meccanico quello di *interazione dinamica*.

L'universo è in Transe

... .. In un mondo fatto di modelli ritmici in interazione dinamica risulta evidente come una concezione statica, analitica, duale dell'individuo, della salute e della malattia vada, quantomeno, rivista.

Il concetto di *Transe* ci consente di operare in un universo dove un pianeta è un insieme di modelli ritmici in interazione su diversi livelli di organizzazione, allo stesso modo come un organismo o un sintomo, una civiltà o un ecosistema, un'idea o un'emozione, un sorriso, le cellule o lo Spirito Santo.

Tutti sono emanazione dell'*uno*, *la vibrazione originaria* che si manifesta, in primo luogo, mediante le forze archetipiche elementari.

In questo mondo, sembra decisamente più sensato ricondurre i concetti di salute e malattia, benessere e

of sharing, ... *the reaffirmation of the centrality of the heart in every aspect of the living*: ... In order to reach such an aim, the essential tools of *Contact* and of *Transe* are proposed.

Contact - with the intimate nature or spiritual essence of us and of the manifestations of the outside world - means to catch the fundamental unity of creation inside and outside.

The *Contact*, summarizing, occurs when we learn to *remain* in front of ourselves and of the events instead of walking away.

To remain means developing qualities such as: observation, listening, firmness, intent, responsibility and awareness.

Transe means *becoming the other* instead of opposing to him.

It means to realize the *Further Mode*, as we will see. It means developing qualities such as: sensibility, humility, compassion, trust, abandonment and love for every manifestation of the living...

... .. The concept of *Transe* is proposed as a *reduced model*, as an interpretative key for a world in which ... awareness in the eternal present replaces the linear explanation, the concept of *rhythmical model* replaces the concept of static structure, the concept of *dynamic integration* replaces the concept of mechanic impact.

The universe is in Transe

... .. In a world made of rhythmical models in dynamic integration, it becomes obvious that a static, analytic and dual conception of the individual, of health and of illness should be reconsidered.

The concept of *Transe* allows us to operate in a universe where a planet is a combination of rhythmical models interacting on different levels of organization, just like an organism or a symptom, a civilization or an ecosystem, an idea or an emotion, a smile, cells or the Holy Spirit.

Each one is an emanation of the *One*, the *original vibration* that manifests, firstly, through archetypal elemental forces.

In this world, it makes sense to connect the concepts of health and illness, well-being and sickness to the more

malessere a quelli più essenziali di *interferenza* e *risonanza*. Un'operazione siffatta, oltre a conformarsi con quanto emerge dalle più avanzate acquisizioni della scienza, consente di arrivare al cuore di ogni manifestazione e di agire sulla natura intima di ogni sistema di coscienza. Una malattia o un conflitto, infatti, prima di essere una manifestazione organica ... o una manifestazione psichica ... è un insieme di *onde d'interferenza* che si producono nel sistema.

Poter agire su quest'insieme significa poter accedere a questo piano di realtà e produrre una trasformazione integrale su tutto il sistema.

Padroneggiare il Transe significa padroneggiare questo processo di trasformazione della coscienza.

Produrre un'armonizzazione tra onde in *interferenza* mettendole in *risonanza* significa far uscire il sistema da un *Transe cronicizzato* e condurlo in un *Transe equilibrato*.

In BTE la *Persistenza del Contatto* e la *Padronanza del Transe* si propongono come tecnologie in grado di purificare il sistema di coscienza dalle onde di interferenza prodotte dalla propria storia personale armonizzando i modelli ritmici in interferenza con i modelli ritmici armonici delle forze archetipiche e transpersonali...

... .. La nostra teoria indica nella *Padronanza del Transe* lo strumento per raggiungere una maggiore integrazione dell'Io e, di conseguenza, un maggior grado di salute, benessere, realizzazione...

... .. Possiamo ragionevolmente affermare che ogni sistema vivente si trovi, in ogni istante, in una determinata fase o stato. Questo stato è in realtà dinamico, ternario e interconnesso e proponiamo di definirlo con il termine *Transe*...

... .. L'universo è in *Transe*, ogni individuo è in *Transe*, così come ogni cellula, ogni elemento, ogni immagine, ogni forza archetipica.

Siamo in grado anche di affermare che un individuo, o un sistema qualsiasi, possa trovarsi in un *Transe equilibrato*, armonico, o in un *Transe squilibrato*, disarmonico; lo squilibrio può essere più o meno momentaneo o cronicizzato.

In quest'ultimo caso il sistema si troverà in un equilibrio disarmonico. *Transe equilibrato* uguale benessere, *Transe*

essential ones of *interference* and *resonance*.

This kind of procedure, as well as agreeing with the latest acquisitions of science, allows to reach the heart of every expression and to act on the intimate nature of every system of consciousness.

Sickness and conflict, in fact, before being an organic expression (like, for example, a tumour mass) or a psychic expression (like for example an obsessive thought), are a complex of *interference waves* produced in the system.

To be able to operate on this system means to be able to access this level of reality and provoke an integral transformation of the entire system.

To Master Transe means mastering this transformation process of consciousness.

To provoke harmonization between *interfering* waves, by putting them in *resonance*, means to free the system from a *chronic Transe* and to lead it into a *balanced Transe*.

In BTE, *Persistence of Contact* and *Mastery of Transe* are used as technologies able to purify the system of consciousness from the interfering waves produced by one's personal history, harmonizing the rhythmical models interfering with the rhythmical harmonic models of the archetypical and transpersonal forces...

... .. Our theory ... finds in the *Mastery of Transe* the tool to reach a better integration of I and, consequently, a level of health, wellbeing and fulfilment...

... .. We can reasonably state that every living system is, at all time, in a specific phase or state.

This state is actually dynamic, ternary and interconnected; we will name it *Transe*...

... .. The universe is in *Transe*, each individual is in *Transe*, just like each cell, each element, each image, each archetypical force.

We can also affirm that an individual, or any system, can be in a *balanced Transe*, harmonic, or in an *unbalanced Transe*, disharmonic; the lack of balance can be more or less momentary or chronic.

In this last case, the system is in disharmonic balance.

Balanced Transe equals wellbeing, *unbalanced Transe* equals

squilibrato uguale malessere, *Transe armonico* uguale salute, *Transe cronicizzato* uguale malattia...

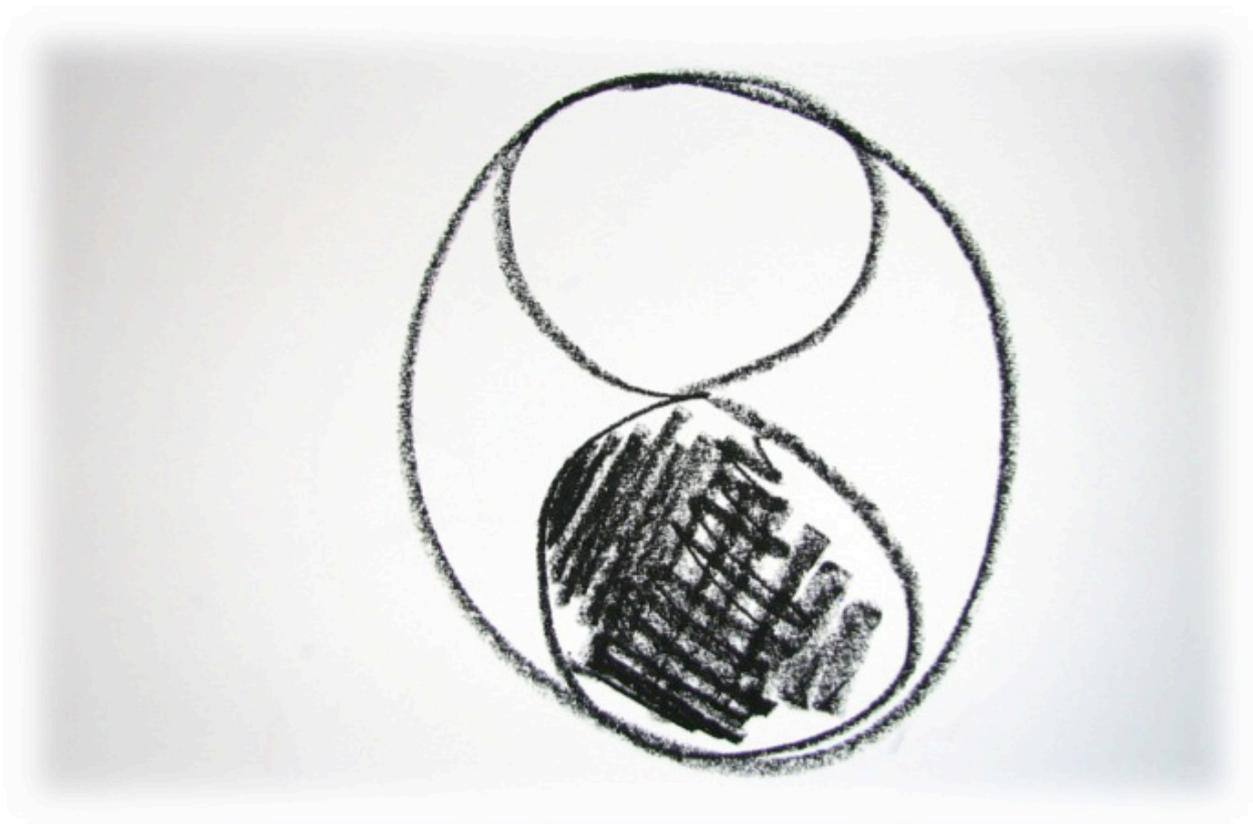
illness, *harmonic Transe* equals health and *chronic Transe* equals disease...

Il Modo Ulteriore: fare del due l'uno

... .. L'utilizzo del *Contacto* e del *Transe* in ambito terapeutico ci consentirà una metodologia clinica che favorisca la trasformazione della coscienza attraverso la capacità di restare in "contatto" con il flusso delle forze elementali della natura che abitano il nostro campo di coscienza, di riconoscerne le qualità ed armonizzarsi con esse. Padroneggiare il *Transe* significa realizzare il *Modo Ulteriore*, cioè fare del due l'uno, diventare l'altro anziché contrapporsi all'altro. Là dove per altro da sé è da intendersi tutto quanto non costituisce la nostra essenza

The Further Mode: make the two one

... .. The use of *Contact* and of *Transe* in the therapeutic environment will allow a clinical methodology in favour of the transformation of the consciousness through the ability to remain in contact with the flow of the *elemental forces* of nature living in our field of consciousness, to recognize their qualities and to harmonize with them. To master the *Transe* means realizing the *Further Mode*, that is to make the two one, to become the other instead of opposing to the other. Whereas *other than oneself* refers to everything that doesn't concern our most intimate



Rappresentazione del *Modo Ulteriore*. - *The Further Mode* representation.

più intima, vale a dire: ogni contenuto della nostra mente (sensazioni, emozioni, pensieri, immagini, ricordi, eccetera), ogni organo del nostro corpo materico, ogni fenomeno della realtà esterna.

Realizzare il *Modo Ulteriore* significa entrare nel flusso dell'esistenza, restare in contatto e dirigere la

essence, that is to say: all content of our mind (sensations, emotions, thoughts, images, memories, etc.), every organ of our material body and every phenomenon of the external reality.

To realize the *Further Mode* means to enter the flow of existence, to remain in contact and to orient the aware-

consapevolezza nella direzione complementare al flusso. Significa, pertanto, lasciar muovere ciò che è fermo, conferire fermezza a ciò che si muove, lasciar uscire ciò che è dentro, svuotare il pieno e riempire il vuoto, andare verso venendo via, salire in alto lasciandosi andare, riunificare separando e via di seguito.

Così facendo noi potremo *creare le condizioni per superare ogni conflitto* che è, appunto, contrapposizione di due forze opposte. Facendo “del due l’uno” noi potremo trascendere la condizione egoica della nostra mente duale e liberarci gradualmente della nostra storia personale trasformando ogni nemico in alleato, ogni sintomo in messaggio, ogni accadimento in insegnamento, ogni forza nella nostra forza...

ness in the direction complementary to the flow.

It means, hence, to allow what is still to move, to give firmness to what moves, to let out what is inside, to empty the full and to fill up the empty, to go towards leaving, to move upwards letting oneself go, to reunite separating and so on.

This way we will be able to *create the conditions needed to overcome every conflict* which is, exactly, the contrast of two opposite forces.

If we make “the two one” we will be able to transcend the egoic condition of our dual mind and to gradually free ourselves from our personal history transforming every enemy into an ally, every symptom into a message, every event into a teaching, every force into our force...



Rappresentazione della Triade Sciamanica - The Shamanic Triad representation.

... .. Entrando in *Transe* con le forze della terra, dell’acqua, dell’aria, del fuoco che dimorano fuori e dentro di noi potremo armonizzarci con esse e con la natura intima o essenza spirituale delle quali sono manifestazione. Potremo infine *ritrovare il nostro posto* tra le foreste e l’oceano, gli animali e le pietre, le cascate e la

... .. Entering *Transe* with the forces of earth, water, air, fire that live inside and outside us, will allow us to harmonize with them and with the intimate nature or spiritual essence of which they are a manifestation. Finally we could find our place in the forests and in the ocean, among the animals and the rocks, the waterfalls and the

luna, quale manifestazione stessa del divino...

... ... In termini sociali, una cultura fondata sul *Contatto* e sul *Transe* si tradurrà in un recupero della dimensione spirituale della natura, in una comprensione dell'unità fondamentale del Creato e della nostra posizione all'interno dell'equilibrio planetario ... Riconosceremo nell'*esperienza estatica* alla quale si accede mediante il *Transe*, caratterizzata da uno stato di coscienza olistico che si presenta "su scala cosmica", nel quale possiamo cogliere il significato *transpersonale* e *trascendente* dell'esperienza che stiamo vivendo – il fondamento sul quale costruire, così come già fece lo sciamano dell'era arcaica, una cultura della condivisione. Sciamanesimo e condivisione diventeranno pertanto due termini da riconsiderare per chiunque riconosca se stesso come momento di un più ampio processo evolutivo...

... ... In ambito scientifico, una metodologia basata sul *Contatto* e sul *Transe* potrà fornire contributi estremamente innovativi. L'enfasi sarà sulla raccolta dei dati e, prevalentemente, sul modo di tale raccolta, vale a dire sullo "stato di coscienza dell'osservatore".

Quel che definiamo il *Modo Ulteriore* si propone come strumento di una epistemologia dell'ovvio, che chiamiamo *Epistemologia della Seconda Attenzione*, vale a dire come una *metodologia che integri mente duale e insight*, razionale e intuitivo, digitale e analogico, pensiero convenzionale e post-convenzionale, per raccogliere dati il più possibile aderenti al vero...

Le sedute esperienziali appaiono come un intervento profondo nella dinamica dei sistemi di regolazione della psiche e nella loro interazione funzionale.

(S. Grof)

moon, as a manifestation of the divine itself...

... ... Speaking in social terms, a culture founded on *Contact* and on *Transe*, will result into a recovery of the spiritual dimension of nature, comprehending the fundamental unity of Creation and of our place in the planetary balance ... We will recognize in the ecstatic experience reached through *Transe* – characterized by a state of holistic consciousness that presents itself on a "cosmic scale", in which we can grasp the *transpersonal* and *transcendent* meaning of the experience we are living – the foundation on which we can build a *culture of sharing*, just like the shaman from the archaic era did.

This way, shamanism and sharing become two words that those who recognize themselves as a moment part of a much larger evolutionary process, must reconsider...

... ... In the scientific field, a methodology based on *Contact* and on *Transe* will be able to provide extremely innovative contributions. The emphasis will be on the data gathering and mostly on the "mode" of this gathering, namely on the "state of consciousness of the observer".

What we defined as the *Further Mode* proposes itself as a tool for an "epistemology of the obvious", that we name *Second Attention Epistemology*, that is to say like a *methodology in order to integrate the dual mind and the insight*, the rational and the intuitive, the digital and the analogical, the conventional and post-conventional thought, to collect data, as close to the "truth" as possible...

Experiential sessions appear as a profound intervention on the dynamic of the systems of regulation of psyche and on their functional interaction.

(S. Grof)

Tecnologia Biotransenergetica

... ... La tecnologia BTE si avvale di una numerosa serie di pratiche, molte di nuova concezione, altre provenienti da antiche tradizioni originarie.

Si tratta di *pratiche di trasformazione della coscienza* che utilizzano il *corpo* (esercizi psicofisici, danze, meditazioni

Biotransenergetics technology

... ... BTE technology avail itself of various practices, many of new conception, others coming from ancient original traditions.

These are *practices of transformation of consciousness* that use *body* (psycho-physical exercises, dances, dynamic medi-

dinamiche, pratiche energetiche sottili), il *respiro* (pratiche respiratorie, voce, suoni, canti, mantra, espressione emotiva), la *mente* (visualizzazioni, viaggi sciamanici, meditazioni, rielaborazione di immagini archetipiche e di ricordi, espressione verbale), lo *spirito* (pratiche transpersonali, meditazione, stati non ordinari di coscienza, cerimonie rituali).

Intento di ogni pratica è consentire la trasformazione della coscienza, il cambiamento di *Transe* dei nostri modelli ritmici perché questi raggiungano, all'interno del corpomente, un maggior grado di unità e di armonia. Si tratta in definitiva di creare le condizioni per il *benessere psico-fisico-spirituale*...

.... Le pratiche di Bte sono numerose, esse si suddividono in pratiche di *mindfulness* o meditative, pratiche propedeutiche o di autoguarigione e pratiche terapeutiche...

tations, subtle energetic practices), *breathing* (respiratory practices, voice, sounds, chants, mantras, emotional expression), *mind* (visualizations, shamanic journeys, meditations, re-elaborations of archetypical images and memories, verbal expression), *soul* (transpersonal practices, meditation, non-ordinary states of consciousness, ritual ceremonies).

The aim of each practice is to allow the transformation of consciousness, the changing of *Transe* in our rhythmical models so that they can reach a higher level of unity and harmony in the body-mind. Finally, the aim is to create the conditions for *psycho-physical-spiritual wellbeing*...

... .. In BTE there are many practices; they are divided in practices of *mindfulness* or meditative, preparatory or self-healing practices and therapeutic practices...



Pratiche BTE al Castello di Belgioioso, 2013. - BTE practises at Belgioioso Castle, 2013.

Un esempio: Pratica della Naturalità Naturale o i 4 riconoscimenti

Distesa/o oppure seduta/o con la colonna vertebrale dritta, o in posizione eretta con i piedi ben piantati e le ginocchia piegate, chiudi gli occhi e dirigi la tua attenzione alla massa corporea, la materia di cui sei fatta/o, la terra che è in te. Ti rendi conto che pesa. Tutto ciò che è pesante in te va giù, esattamente come la terra. Riconosci l'atteggiamento giusto per lasciare andare giù ciò che è pesante.

Dirigi poi la tua attenzione al respiro e a tutto ciò che è leggero, l'aria che è in te. Ti rendi conto che mentre ciò che è pesante pesa, ciò che è leggero sale, esattamente come l'aria.

Riconosci l'atteggiamento giusto per lasciare andare su ciò che è leggero.

Dirigi poi la tua attenzione alle tue sensazioni interiori e a tutto ciò che si muove dentro te, l'acqua che in te scorre. Ti rendi conto che mentre ciò che è pesante pesa, ciò che è leggero sale, ciò che è vivo si muove esattamente come l'acqua. Riconosci l'atteggiamento giusto per lasciar scorrere ciò che è fluido.

Dirigi poi l'attenzione all'osservatore che è in te, il fuoco dell'osservazione. Ti rendi conto dell'atteggiamento giusto per restare e osservare il pesante pesare, il leggero salire, il fluido scorrere.

Forse a questo punto la tua mente si chiederà:

ma non può essere tutto così semplice.

Tu allora rispondile di avere fiducia in ciò che sta sperimentando

e invitala ad avere il coraggio della semplicità e ricordale:

ciò che è naturale è semplice.

Bibliografia:

- Bohm D., Krishnamurti J. (1985), *Dove il tempo finisce*, Astrolabio, Roma.
- Suzuki D.T. (1984), *Saggi sul buddismo Zen*, Edizioni Mediterranee, Roma.
- Wilber K. (1993), *Lo spettro della coscienza*, Ed. Crisalide, Sprigno Saturnia.

An example: Practice of the Natural Naturalness or the 4 recognitions

Lying down, supine, sitting down with your spinal column straight, upright with your feet well planted and your knees bent, close your eyes and focus your attention on the corporal mass, the matter you're made of, the earth inside you. You'll realize it's heavy. Everything heavy goes downwards, exactly like earth. Recognize the correct attitude to allow what's heavy to go downwards.

Then focus your attention on the breathing and on everything that's light, the air inside you.

You'll realize that whereas what's heavy weighs a lot, what's light goes upwards, exactly like air. Recognize the correct attitude to allow what's light to go upwards.

Then focus your attention on your interior feelings and on everything moving inside you, on the water that flows inside you.

You'll realize that what's heavy weighs a lot, and what's alive moves exactly like water.

Recognize the correct attitude to let what is fluid flow.

Then focus your attention on the observer that is inside you, the fire of observation.

You'll recognize the correct attitude to remain and observe what's heavy weighing, what's light going upwards and what's fluid flowing.

Maybe, at this point, your mind will ask:

it can't be all so easy.

And so your answer should be to have faith in what she's experimenting

and invite her to have the courage of simplicity and remind her that:

what's natural is simple.

References:

- Bohm D., Krishnamurti J. (1985), *Dove il tempo finisce*, Astrolabio, Roma.
- Suzuki D.T. (1984), *Saggi sul buddismo Zen*, Edizioni Mediterranee, Roma.
- Wilber K. (1993), *Lo spettro della coscienza*, Ed. Crisalide, Sprigno Saturnia.

Milano, sede centrale c/o Integral Transpersonal Institute

Dott. Pier Luigi Lattuada
Via Villapizzone 26 – 20156 Milano
tel. 028393306
transpersonal@fastwebnet.it
www.biotransenergetica.it;
www.integraltranspersonal.com

Padova c/o Scuola di Shiatsu

Dott. Roberto Vittorio Lazzaro
Noventa Padovana (PD)

Padova c/o Dott.ssa Raffaella Servello

Via IV Novembre, 35123
Padova
Tel. 3476174225 - raffaella.servello@gmail.com

Roma c/o Dr. Davide Carlo Maria Ferraris

Dott. Davide Ferraris
Via Della Cisa 1, Roma
Tel. 3388877386 - info@studioferraris.com
Web: studioferraris.com

Bergamo c/o Dott.ssa Marzia Bertulezzi

Via Longuelo n° 60, 24129
Bergamo
Tel. 320 3026383 - m.bertulezzi@libero.it

Varese Ligure c/o Fattoria Monte Carmel

Località Tevigio Piane - 19028 Varese Ligure (SP)
Tel. 0187 842499 - montecarmel@libero.it

Vicenza c/o Armonie

Dr.ssa Bruna Villante
Via Europa, 41, 36014 Santorso (VI)
Tel. 3491400129
bruna.villante@yahoo.it
Dr. Nicola Michelon
Via Munari 17, 36016 Thiene (VI)
Tel. 3285824780
nicolaluigimichelon@gmail.com

Bologna c/o Ass. Culturale il Calicanto - Dr.ssa Galletti

Via S. Stefano, 80 - 40125 Bologna
Tel. 051 222043 - 3391848811 - 3315819082
infocalicanto@email.it - www.ilcalicanto.org

Verbania - Dr. Hu

Via Casa Moriggia 1, 28812 Aurano Fraz. Scareno (VB)
Tel. 3396237076
matteohu@inwind.it

SEDI



Lecce c/o Dott. Gianfranco Armillis

Via D. Delle Site, 19 - 73100 Lecce
Tel 0832 348902 - giarmillis@gmail.com

Cagliari c/o Dott.ssa Gabriella Martis

Via degli Aironi 4
9012 Capoterra (CA)
tel. 070/710568
gbmartis@tiscali.it

Rimini - c/o Dr.ssa Illuminati

Via Montepetrino 305,
47835 - Saludecio (Rimini)
Tel: 3495349899
associazioneomsaludecio@gmail.com

Venezia - c/o Dr.ssa Gastaldi

Via dei Coralli, 1
Venezia - Lido
Tel: 0039-392-2509553
francesca.gastaldi@gmail.com

Piea d'Asti c/o Centro Psicointesi

Dott.ssa Mirella Balla
Cascina Vacarito
Via Case Sparse, 21- Piea d'Asti (AT)

Torino c/o Centro Psicointesi

Dott.ssa Mirella Balla
Via G. Rossini 6/e (Torino)
Tel. 3339061240 - mirellaballa@libero.it

Biella - Dott.ssa Santisi

Via Pietro Micca 12, 13900 Biella (BI)
Tel. 3388680999
sanangela9@gmail.com

Concorezzo c/o Dr.ssa Casiraghi Elena

Via A. Manzoni 14, 20863 Concorezzo (MB)
Tel. 3392962003
elenacasiraghi@libero.it

Verona c/o Arbes - Dott.ssa Pezzutti

Via Villafranca 49, 37137 Verona (VR)
Tel. 3455926194
alessandrapezzutti@gmail.com

Pier Luigi Lattuada

Sei un genio

Rilassati e goditi la vita



ITI EDIZIONI

Sei un genio. Rilassati e goditi la vita
di Pier Luigi Lattuada

ITI EDIZIONI - Pag. 384 - € 26,00

ISBN 978-88-907856-5-8

SCUOLA DI FORMAZIONE in PSICOTERAPIA TRANSPERSONALE

Riconosciuta dal MIUR - Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, con Decreto Ministeriale in data 30 maggio 2002.

Corso di specializzazione quadriennale. Titolo abilitante all'esercizio della psicoterapia ed equipollente alla specializzazione universitaria per i pubblici concorsi.

transpersonal@fastwebnet.it;
biotransenergetica@gmail.com;
www.integraltranspersonal.com;
www.biotransenergetica.it

Pier Luigi Lattuada

Biotransenergetica

Qualcosa di nuovo, qualcosa di antico, una via che ha un cuore



ITI EDIZIONI

Biotransenergetics (English ebook)
by Pier Luigi Lattuada

ITI EDIZIONI - find it on Amazon

ISBN 978-88-907856-1-0

TRAINING di FORMAZIONE in BIOTRANSENERGETICA per il conseguimento del diploma di COUNSELOR TRANSPERSONALE

Il diploma di Counselor consente l'iscrizione nel relativo Albo Professionale della FAIP Counseling, depositato presso CNEL - Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro.

Sono attivi corsi di formazione presso le sedi locali ITI/SIBTE di Milano, Padova, Varese Ligure, Vicenza, Lecce. Seminari introduttivi in Biotransenergetica e momenti di approfondimento teorico-pratico e integrazione esperienziale sono inoltre accessibili in tutto il territorio nazionale.